

*Angela Fabiana Melicchio*

Via G. Appulo, 47 - 70126 Bari

+39 3896847819 - [a.f.melicchio@gmail.com](mailto:a.f.melicchio@gmail.com)



## PROFILE

I am a self motivated and reliable person, caring about details and able to carry out my own tasks. I have a strong passion about languages, video-games and teaching and experience in professional translation in Eng-Ita, Spa-Ita and Kor-Ita language pairs. I am an excellent team worker and a friendly person.

## EXPERIENCE

### FREELANCE TRANSLATOR – 2011 - ON GOING

I have been working as freelance translator since 2011 for Companies and individuals with Eng-Ita, Spa-Ita and Kor-Ita pairs. I currently collaborate with the following Translation Companies: B. Services s.r.l. (Geneva), Translated s.r.l. (Rome), Studio CDP (Crema) and One Hour Translation Ltd. My fields of expertise are: IT, Software, Certificates and Diplomas, Legal Contracts, Food and Drink and Mobile applications.

### ITALIAN CUSTOMER CARE OPERATOR - JAN. 2015 - JUL. 2015

From January until July I worked as Italian Customer Care Operator at E-care S.p.a., based in Bari. My main responsibility is to help customers of Illumia S.p.a. (one of the main Italian Electric and Natural Gas Utility Companies).

### ITALIAN TEACHER - SEP. 2014 - FEB. 2015

In Sep. 2014 I started to work as teacher of Italian language on ITALKI.COM and VERBALPLANET.COM websites and also as volunteer teacher in a Reception Center for Refugees and Asylum Seekers of Bari.

### WAITRESS AT PICCINNI 28 RESTAURANT (BARI - ITALY) – FEB. 2013 - JUL. 2013

Serving at the tables and taking care of the mis-en-place.

### MARKETING RESEARCHER AT GN RESEARCH SPA (BARI - ITALY) – NOV. 2012 - JAN. 2013

Outbound call-center operator for marketing researches.

### BARISTA AT SHAKE BAR (CASAMASSIMA- ITALY) – MAR. 2012 - NOV. 2012

Barista and waitress at the Shake Bar.

### MARKETING RESEARCHER AT GN RESEARCH SPA (BARI - ITALY) – NOV. 2011 - JAN. 2012

Outbound call-center operator for marketing researches.

TELESELLER AT DATACONTACT SRL (BARI - ITALY) JAN. 2011 - MAY 2011  
Outbound teleseller.

SECRETARY AT CROAS PUGLIA (BARI - ITALY) MAR. 2009 - JUN. 2009  
Collaboration as front-office and filing clerk, event and agenda planner.

TRAINEE SECRETARY AT CROAS PUGLIA (BARI - ITALY) FEB. 2008 - FEB. 2009  
Collaboration as front-office and filing clerk, event and agenda planner.

### EDUCATION

UNIVERSITY BA DEGREE (FIRST CLASS) IN EAST ASIAN LANGUAGES AND CULTURES WITH MAJOR IN KOREAN LANGUAGE AND CULTURE – MAY. 2014

CAMBRIDGE PET CERTIFICATION WITH A SCORE OF 93/100 - PASSED WITH DISTINCTION (EQUIVALENT TO B2 LEVEL IN EUROPEAN STANDARDS) - MAR. 2014

KOREAN SUMMER LANGUAGE COURSE FELLOWSHIP AWARDEE AT KYUNG HEE UNIVERSITY IN SEOUL (KOREA) AUG. 2011

HIGH SCHOOL SCIENTIFIC DIPLOMA WITH A SPECIALIZATION IN IT JUN. 2006

### PERSONAL SKILLS

- Excellent communication skills in Italian and English.
- Intermediate knowledge of Korean and Spanish.
- Excellent translation skills.
- Excellent computer skills both with Windows and OS X.

### REFERENCES

- One Hour Translation - OHT Team - support@onehourtranslation.com
- Davide Beretti - Owner at B.Services s.r.l. (mondo agit) - [d.beretti@mondoagit.it](mailto:d.beretti@mondoagit.it)
- Daniela Zambiasi - Project Manager at Studio CDP - info@studiocdp.it

"I hereby authorize to process my personal data included in my job application and voice recordings for existing and future recruitment processes. I also authorize to sub-process my personal data outside European Economic Area"

Bari, 17/07/2015

*Angela Fabiana Melicchio*